

Section/division:
Telephone number:
Physical address:
Postal address:

Personnel Licensing, Aviation Safety Operations
011-545-1000
Ikhaya Lokundiza, 16 Treur Close, Waterfall Park, Bekker Street, Midrand, Gauteng
Private Bag X73, Halfway House 1685

Fax Number:

Form Number: CA 61-01.07
011-545-1459

Website: www.caa.co.za

DETAILS OF BANK ACCOUNT FOR PAYMENT OF PRESCRIBED FEE			
Bank: Standard Bank of SA Ltd	Branch: Brooklyn, Pretoria	Branch Code: 011245	Account Number: 013007971
COMPULSORY CLIENT PAYMENT CODE (to be completed on deposit slip)			
Service/transaction	Over the counter payments		EFT, Internet, Wire, Electronic payments
Language proficiency test report			

LANGUAGE PROFICIENCY TEST REPORT FOR RADIOTELEPHONY COMMUNICATION

PART 1: PERSONAL DETAILS										
CANDIDATE										
Name in block letters										
RSA ID										
E-mail address										
Telephone number						Cellular phone number				
Licence Number										
Capacity		Pilot		ATC		RPL		Other (Describe)		
LANGUAGE BACKGROUND										
Nationality										
Native English-speaking country (e.g. Australia, USA, NZ, Ireland)										
Country with English as a second language (e.g. India, Malaysia, Singapore, Philippines)										
Country with English as a Foreign Language (e.g. China, Germany, Japan, Paraguay)										
CURRENT EMPLOYMENT (For foreign nationals only: Select the block with number of years of service with existing employer)										
Less than 1 year				Between 1 and 3 years				More than 3 years		
EDUCATIONAL BACKGROUND*										
High School		Vocational		Diploma		Undergraduate		Postgraduate		
Certificate(s)**						Name of school or institution		Country		
GCE "O" Level (Minimum credit in English) or its equivalent										
GCE "A" Level or its equivalent										
International Baccalaureate with English as the medium of instruction										
University Degree with English as the medium of instruction (excludes distance education)										
IELTS – Minimum Band 7 (out of 9)										
TOEFL – Minimum Score: Computer based – 250, Paper Version – 600										
South African Matriculation Certificate with English First or Second Language – (Minimum credit in English)										
Others (e.g. language proficiency certification from a foreign CAA in accordance with ICAO language rating scale)										
* Check the applicable Educational Background block. Attach a copy of the relevant certificate) **Check the applicable Certificate block(s) in the left-hand column **See notes in Part 2 of this form.										

TRAINING DURING THE LAST 3 YEARS		
Course Name	Place	Duration
PROFESSIONAL BACKGROUND		
Period of Service	Employer	Position Title
ANY OTHER RELEVANT INFORMATION		

DECLARATION BY APPLICANT		
I declare that the information provided above is true to the best of my knowledge. I have attached a copy of the certificate(s) that I have is specified in Part 1 of this form.		
SIGNATURE OF APPLICANT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE

PART 2: NOTES TO ATO PERSONNEL AND TESTING STAFF
1) ICAO Language Proficiency requirements presently relate to speaking and listening proficiency, particularly via radiotelephony. Certain educational qualifications are unrelated to these verbal communication skills and consequently do not qualify for SACAA alternative language certification, for example the North American General Educational Development Test (GED). 2) The linguistic and subject matter experts, respectively, shall both be thoroughly familiar with the requirements of the Civil Aviation regulations, 2011 (as amended) 61.01.7 and associated Technical Standards, as well as the Technical Guidance Material (TGM) for ICAO Language Proficiency testing. 3) A Language Proficiency test is not an isolated test of phraseology. However, a candidate's ability to communicate on regular operational matters using appropriate standard ICAO radio phraseology shall be evaluated. Part 3 allows for specific remarks. 4) The Aviation Training Organization (ATO) as Test Centre, shall take note of the following legal requirement: Document SA-CATS 61.01.7 LANGUAGE (8) Compliance with language proficiency procedures: "All OPIs shall be conducted using face-to-face interview procedures, and each OPI shall be recorded (preferably electronically) and stored for a minimum of 6 years in an archive system." 5) The ATO should pay particular attention to its adherence to prescribed administrative processes. This adherence includes, but is not limited to ensuring that: a) Candidates who do not meet the ICAO Level 4 requirement are required to undergo remedial language training to address areas of difficulty identified in Part 3 of this form (Feedback section). b) Applicants assessed below Level 4, as well as applicants assessed at Level 4 and level 5 who wish to gain a Level 6 rating, are required to wait for a period of 90 days after being assessed before applying for re-assessment. c) A moderation process should be established by Test centres, should candidates wish to challenge their results. 6) Where a test is successful, the original shall be handed to the candidate and a copy retained by the ATO. 7) If a candidate demonstrates an inability to speak and understand English at ICAO Operational level (Level 4), the ATO shall retain the completed original form and present a copy to the candidate. The ATO shall keep the original form in its a possession for the prescribed period. A copy of the test report shall be forwarded to the Licensing section of the SACAA. 8) Should the ATO wish to refer an abnormal deficiency or serious concern to the SACAA, this report should be made to the Manager: Examinations. Relevant details should be provided, such as ATO name, date of the test, particulars of the candidate and information about the matter. Contact details are available on the SACAA PEL departmental Enquiry Details web page.

PART 3, SECTION 1: REPORTING ON RATING						
LANGUAGE PROFICIENCY TEST DETAILS (Select applicable test type and insert location of test)						
Initial		Normal revalidation interval			Re-test	
Province				City		
ICAO LANGUAGE PROFICIENCY RATING SCALE		Enter overall rating	Duration of Validity	Date of Test	Expiration Date of Rating	
Expert	Level 6		Permanent		Does not expire	
Extended	Level 5		6 years			
Operational	Level 4		3 years			
Pre-Operational	Level 3		Not proficient. Retest may not be conducted within 90 days. Required to undergo remedial language training. Attendance of English language course recommended.			
Elementary	Level 2					
Preliminary	Level 1					
Level of Proficiency rated in each Area of Linguistic Description						
Pronunciation	Structure	Vocabulary	Fluency	Comprehension	Interactions	Overall rating
TEST CENTRE AND ASSESSOR DETAILS						
Name of Test Centre						
Accreditation Number						
Telephone number			Fax number			
Cellular phone number			E-mail address			
Name of Linguistic Expert						
SAQA Accreditation number (Check N/A if not applicable)						N/A
If N/A is checked, write reason(s):						
SIGNATURE OF LINGUISTIC EXPERT		NAME IN BLOCK LETTERS			DATE	
Telephone number			Fax number			
Cellular phone number			E-mail address			
Name of Subject Matter Expert						
Licence number (Check N/A if not applicable)						N/A
If N/A is checked, write reason(s):						
SIGNATURE OF SUBJECT MATTER EXPERT		NAME IN BLOCK LETTERS			DATE	
Telephone number			Fax number			
Cellular phone number			E-mail address			

REQUIREMENTS FOR PROFICIENCY IN AVIATION LANGUAGES USED FOR RADIOTELEPHONY COMMUNICATIONS

International Accident Reports revealed that aircraft accidents are caused due to aircrew not being proficient in a particular language.

The International Civil Aviation Organisation (ICAO) therefore decided that by 5 March 2008 all applicants for a pilots licences, all current pilot licence holders, Air Traffic Services Personnel and Station Operators Licences shall demonstrate, in a manner acceptable to the licensing authority, the ability to speak and understand the English language used for radiotelephony communications in compliance with the holistic descriptions contained in the ICAO Operational level (level 4) of the ICAO Language Proficiency Rating Scale.

APPLICATION OF LANGUAGE PROFICIENCY STANDARDS TO EXISTING LICENSE HOLDERS

1. All Air Traffic Services Personnel and Aeronautical Station Operators, i.e. existing and new license holders have to meet the "speak and understand" Standard.
2. All holders of an aeroplane and helicopter pilot license issued after 5 March 2004 have to meet the "speak and understand" Standards.
3. Holders of an aeroplane and helicopter pilot license issued before 5 March 2004 do not have to meet the "speak and understand" Standard until 5 March 2008. Therefore, on this date, they will have not only to meet the Standard but they will have to be assessed in accordance with the rating scale.

APPLICATION TO DOMESTIC FLIGHT

The language proficiency Standards is ICAO Standards and as such they only apply to pilots who are engaged in international flights and ATCO/ASO providing services to international flights.

CONSEQUENCES OF NON-COMPLIANCE WITH THE LANGUAGE PROFICIENCY STANDARDS

For pilots: Article 33 of the Chicago Convention makes the international recognition of a flight crew license conditional to full compliance with all relevant ICAO Standards including language proficiency. As a result, a pilot that does not meet the language requirements will only be able to fly internationally with the authorization of each of the States whose airspace is used. States would certainly be reluctant to give such an authorization and for practical purposes pilots will have to meet the language requirements to fly internationally. That does not necessarily mean that flight crew have to meet the language proficiency in English to fly internationally. For instance, you can fly in most of South and Central America speaking only Spanish but in such a case, you have to demonstrate language proficiency in Spanish. Therefore, English proficiency remains a requirement for most of the international flights, as it is the only language available on a worldwide basis for the provision of air traffic services.

For Air Traffic Services Personnel and Aeronautical Station Operators: If an Air Traffic Services Personnel or Aeronautical Station Operator providing service to international flights does not meet the language proficiency Standard; the State will have to notify a difference. Any person or operator flying into that State's airspace will have to assess the situation and decide whether they want to continue that operation in view of the safety and resulting liability aspects.

Proficient pilot speakers shall:

1. Communicate effectively in voice-only (telephone/radiotelephone) and in face-to-face situations;
2. Communicate on common, concrete and work-related topics with accuracy and clarity;
3. Use appropriate communicative strategies to exchange messages and to recognize and resolve misunderstandings (e.g. to check, confirm or clarify information) in a general or work-related context;
4. Handle successfully and with relative ease the linguistic challenges presented by a complication or unexpected turn of events that occurs within the context of a routine work situation or communicative task with which they are otherwise familiar; and Use a dialect or accent which is intelligible to the aeronautical community.

PART 3, SECTION 2: ICAO ENGLISH PROFICIENCY RATING SCALE										
Discrete feature of language	Level 6		Level 5		Level 4		Level 3		Level 2	
	EXPERT		EXTENDED		OPERATIONAL		PRE-OPERATIONAL		ELEMENTARY	
Pronunciation <i>Assumes a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community</i>	Pronunciation, stress, rhythm, and intonation though possibly influenced by the first language or regional variation, almost never interfere with ease of understanding.		Pronunciation, stress, rhythm, and intonation, though influenced by the first language or regional variation, rarely interfere with ease of understanding		Pronunciation, stress, rhythm, and intonation are influenced by the first language or regional variation but only sometimes interfere with ease of understanding.		Pronunciation, stress, rhythm, and intonation are influenced by the first language or regional variation and frequently interfere with		Pronunciation, stress, rhythm, and intonation are heavily influenced by the first language or regional variation and usually interfere with ease of understanding.	
	Rating		Rating		Rating		Rating		Rating	
Structure <i>Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task</i>	Both basic and complex grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled.		Basic grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled. Complex structures are attempted but with errors which sometimes interfere with meaning.		Basic grammatical structures and sentence patterns are used creatively and are usually well controlled. Errors may occur, particularly in unusual or unexpected circumstances, but rarely interfere with meaning.		Basic grammatical structures and sentence patterns associated with predictable situations are not always well controlled. Errors frequently interfere with meaning.		Shows only limited control of a few simple memorized grammatical structures and sentence patterns.	
	Rating		Rating		Rating		Rating		Rating	
Vocabulary	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on a wide range of familiar and unfamiliar topics. Vocabulary is idiomatic, nuanced, and sensitive to register.		Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Paraphrases consistently and successfully. Vocabulary is sometimes idiomatic.		Vocabulary range and accuracy are usually sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Can often paraphrase successfully when lacking vocabulary in unusual or unexpected circumstances.		Vocabulary range and accuracy are often sufficient to communicate on common, concrete, or work-related topics, but range is limited and the word choice often inappropriate. Is often unable to paraphrase successfully when lacking vocabulary.		Limited vocabulary range consisting only of isolated words and memorized phrases.	
	Rating		Rating		Rating		Rating		Rating	

SIGNATURE OF APPLICANT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE
SIGNATURE OF LINGUISTIC EXPERT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE
SIGNATURE OF SUBJECT MATTER EXPERT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE

Fluency	Able to speak at length with a natural, effortless flow. Varies speech flow for stylistic effect, e.g. to emphasize a point. Uses appropriate discourse markers and connectors spontaneously.		Able to speak at length with relative ease on familiar topics but may not vary speech flow as a stylistic device. Can make use of appropriate discourse markers or connectors.		Produces stretches of language at an appropriate tempo. There may be occasional loss of fluency on transition from rehearsed or formulaic speech to spontaneous interaction, but this does not prevent effective communication. Can make limited use of discourse markers or connectors. Fillers are not distracting.		Produces stretches of language, but phrasing and pausing are often inappropriate. Hesitations or slowness in language processing may prevent effective communication. Fillers are sometimes distracting.		Can produce very short, isolated, memorized utterances with frequent pausing and a distracting use of fillers to search for expressions and to articulate less familiar words.	
	Rating		Rating		Rating		Rating		Rating	
Comprehension	Comprehension is consistently accurate in nearly all contexts and includes comprehension of linguistic and cultural subtleties.		Comprehension is accurate on common, concrete and work-related topics and mostly accurate when the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events. Is able to comprehend a range of speech varieties (dialect and/or accent) or registers.		Comprehension is mostly accurate on common, concrete and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. When a speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events, comprehension may be slower or require clarification strategies.		Comprehension is often accurate on common, concrete, and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. May fail to understand a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events.		Comprehension is limited to isolated, memorized phrases when they are carefully and slowly articulated.	
	Rating		Rating		Rating		Rating		Rating	
Interaction	Interacts with ease in nearly all situations. Is sensitive to verbal and non-verbal cues and responds to them appropriately.		Responses are immediate, appropriate, and informative. Manages the speaker/listener relationship effectively		Responses are usually immediate, appropriate, and informative. Initiates and maintains exchanges even when dealing with an unexpected turn of events. Deals adequately with apparent misunderstandings by checking, confirming or clarifying.		Responses are sometimes immediate, appropriate, and informative. Can initiate and maintain exchanges with reasonable ease on familiar topics and in predictable situations. Generally inadequate when dealing with an unexpected turn of events.		Response time is slow and often inappropriate. Interaction is limited to simple routine exchanges.	
	Rating		Rating		Rating		Rating		Rating	

SIGNATURE OF APPLICANT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE
SIGNATURE OF LINGUISTIC EXPERT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE
SIGNATURE OF SUBJECT MATTER EXPERT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE

PART 3: FEEDBACK SECTION	
PRONUNCIATION	
Weaknesses	
Recommendation	
STRUCTURE	
Weaknesses	
Recommendation	
VOCABULARY	
Weaknesses	
Recommendation	
FLUENCY	
Weaknesses	
Recommendation	
COMPREHENSION	
Weaknesses	
Recommendation	
INTERACTION	
Weaknesses	
Recommendation	
ABILITY TO USE APPROPRIATE ICAO STANDARD RADIO PHRASEOLOGY WHERE APPROPRIATE	
Weaknesses	
Recommendation	

SIGNATURE OF APPLICANT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE
SIGNATURE OF LINGUISTIC EXPERT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE
SIGNATURE OF SUBJECT MATTER EXPERT	NAME IN BLOCK LETTERS	DATE